Mas di 20 sospechoso condena den casonan di Belasting

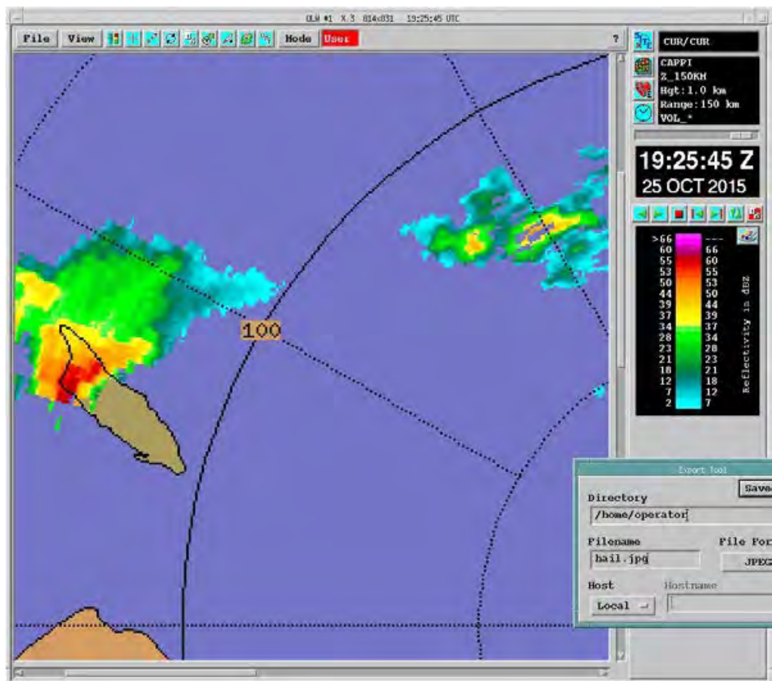
Oktober 26, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400

AWEMainta

Despues di basta tempo,

Aruba a haya hagel





Despues di basta tempo, Aruba a haya hagel

DIADOMINGO atardi tempran a forma un area di awacero local compaña cu lamper y strena. Dor di e forza di area di awasero, Meteo a tweet diferente updates y emiti un boletin special banda di 3.20pm cu tabata valido te cu 4.30pm. E area di awasero a desaroya hopi liher y e top-nan di nubia tabata halto y relativamente severo. Meteo a wordo notifica cu, diferente persona a observa algun hagel chikito den e area di Noord. No ta prome biaha cu Aruba ta haya hagel. Den pasado, esaki tabata sosode cu mas frecuencia algun hende grandi a duna nos di conoce.

Normalmente den nos area tur e hagel ta bira awa prome cu e yega superficie. Loke a wordo observa porta ta mustra cu e hagel den nivel halto lo tabata hopi grandi mes dor di movecion vertical fuerte, y cu maske e hagel a dirti, tog un pida ijs isola (hagel) hopi chikito a yega superficie.

Dor cu personal di Meteo mes no por a verifica e observacion, y ta dificil pa verifica autencidadnan di e potretnan e ta keda un observacion no oficial.

Pa 2016 Aruba lo tin sistema di observacion pa Aeropuerto hopi moderno cu su propio radar y asina nos por analisa e fenomenonan aki mas mihor, segun splicacion di Marck Oduber. Maske cu cambio climatico por crea tempo no usual, no por culpa cambio climatico pa 1 fenomeno individual manera esun di ayera.

Na Hadicurari Meteo a midi 61 mm di awa. Na Meteo nan no a midi awasero, dor cu lamper a causa un fayo den e equipo di Meteo na Airport. Personal di Meteo a drecha e equipo mientrastanto. Riba e foto di radar por wak ora e tempo tabata basta activo. P'e proximo 24 ora ainda un disturbio den nivelnan mas halto di atmosfera ta mantene e aire instabiel, y e chens pa un yobida isola compaña cu lamper y strena ta keda posibel.

Ta inclui un foto tambe no oficial di e hagel. Meteo ta recomenda personanan cu observa hagel otro biaha pa saca un potret y pone e posibel hagel den freezer te ora personal di Meteo por observe di mas aserca, t'e peticion haci pa Hefe di Meteo, Marck F.F. Oduber MSc.

Mas di 20 sospechoso condena den casonan di Belasting

MAS DI 20 sospechoso a wordo condena siman pasa pa Corte den Prome Instancia pa paga multanan den un asina yama "belastingzitting", e prome den su clase.

En total 21 persona a wordo condena pa multanan di 3.000 florin of menos, pa motibo cu nan no a haci aangifte of no a haci aangifte dentro di e terminonan indica di Inkomstenbelasting-Premies Volksverzekeringen pa 2011 y/of 2012. Den algun caso e multa tabata parcialmente condicional.

Tur multa conta hunto, e suma total ta yega 57.000 florin, di cual 16.000 florin ta condicional.

Ministerio Publico lo, den dialogo cu Directie Belasting, hiba un maneho mas stricto ainda pa loke ta persecucion di sospechosonan cu no haci aangifte of no haci aangifte dentro di terminonan y viola e reglanan di belasting.

Periodicamente lo tene tratamentonan temático den Corte. E intención ta, den contacto estrecho cu Corte, pa aki 3 pa 4 luna bolbe tene otro belastingzitting.

Conoce Bo statement nobo

Ta importante pa tur cliente por lesa y compronde su statement.

1 Customer information
Account number: number di parcela hunto cu number di cliente
Name: nomber di cliente
Service address: percela unda meter ta instala
Period: periodo di servicio *(verbruiksmaand)*
Due date: ultimo dia di paga bo cobranza *(uiterlijke betaaldatum)*

2 Account balance information
Total this month: e suma di e luna aki *(over di e periodo di servicio menciona den "Period")*
Account balance: e suma cu cliente tin habri pa paga ainda *(over di periodonan anterior, prome cu imprenta e cobransa aki)*
Deposit balance: e suma cu cliente tin poni como deposito

3 Connection information
Meter #: number di meter cu cliente tin instala na su parcela *(meternummer)*
Tariff: e tarifa cu ta aplicabel pa e cliente
Service date: periodo di consumo
Days: dianan di consumo
Previous read: e meterstand anterior *(vorige stand)*
Current read: e meterstand actual *(laatste stand)*
Reading Type: ta indica si e meterstand a wordo lesa of calcula
Usage: e consumo cu a wordo midi *(e diferencia entre meterstand anterior cu e meterstand actual)*
Mult: number di multiplicacion pa instalacionnan grandi, aplicable pa casonan di consumo halto di coriente
Total KwH: e consumo cu a wordo midi *(e diferencia entre stand anterior cu e stand actual)*

4 Consumption history information
Historia di consumo pa cu e ultimo 13 lunanan

ELMAR
Redefining Energy

1 Account number	: 538275-1037163	
Name	: FELIZ, MARIA	
Service Address	: ARUBA STRAAT 1	
Period	: September 2015	
Due Date	: 16 Nov 2015	

2 Total This Month	419,99
Account Balance	1.192,12
Deposit Balance	105,93

You have a past due amount of: 772.13. Please pay immeadiately to avoid service disconnection or other collection action.

3

Meter #	Tariff	Service Date	Days	Previous Read	Current Read	Reading Type	Usage	Mult	Total KWH
99999	RES	17/08- 16/09	30	23564	24445	Actual	881	1	881

4

Period	Days	KWH
2014/10	34	770
2014/11	28	636
2014/12	28	524
2015/01	32	665
2015/02	32	704
2015/03	27	619
2015/04	30	824
2015/05	33	910
2015/06	29	811
2015/07	31	815
2015/08	31	812
2015/09	30	881

Estimate *
Only metered connections are shown in the consumption history

Statement Number
69769

Account Activity

5 Previous Balance		1.154,53	
Payments Received - Thank You!		(382,40)	
Balance Forward			772,13
6 Fixed charge		12,50	
Usage charge	(500 @ 0,4502)	225,10	
	(381 @ 0,4656)	177,39	
Administration Fee		2,50	
Past Due Penalty		2,50	
Total Current Charges			419,99

7 Total Account Balance	1.192,12

5 Balance information
Previous balance: balansa di cobransanan anterior
Payment received: Ultimo pago ricibi
Balance forward: Total di bo balansa di cuentanan anterior y eventual gastonan adicional

6 Calculation information
Fixed charge: suma fiho *(vastrecht)*
Usage charge: calculacion di bo consumo di luna actual *("Period")*
Total current charges: suma total di e luna actual *("Period")*

7 Open balance
Total account balance: balansa di cuenta nan anterior *(habri ainda)*, gastonan adicional hunto cu bo suma total di e luna actual

Nota: Tene na cuenta cu pagonan haci despues cu a imprimi e cobransa aki, no lo refleha den e balansa total (Balance forward).





Rene Herde

Energia berde ta mas importante cu nunca antes

CUALKIER pais na mundo cu kier sigura un desaroyo economico y social cu ta yega na tur hende den futuro, mester tin e cambio di energia cu ta bin di petroleo pa energia di solo, biento y lama, halto riba su agenda.

Niun pais por permiti su mes di ignora e importancia di sigura energia pagabel y duradero pa su pueblo y su economia. Ta pesey paisnan rond di mundo ta inverti den panelnan di solo, pesey nan ta genera energia for di coriente di awa di lama y awa frieu for di profundidad di lama; ta pesey paisnan rond di mundo ta inverti den mulinanan di biento den lama y riba tera.

Niun pais por of kier depende di energia cu ta wordo genera di petroleo so, pasobra nan tur sa cu e ta bay caba tarde o tempran y e prijs ta bay sigui fluctua. Sea dor di demanda y oferta of dor di speculacion cu prijs of pa motibo politico. Niun pais kier sigui depende di otronan pa energia. Aruba tampoco! Na palabra, lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde.

INDEPENDENCIA

E palabra independencia a haya un nificacion aserca. E no ta nifica solamente independencia politico como pais pa hiba bo propio maneho interno. \
E ta nifica tambe e hecho cu como pais bo no ta depende di otronan p'e prijs cu bo tin cu paga pa bo energia.
E independencia aki kier men cu no ta otro paisnan ta determina cuanto placa bo tin cu paga pa bo companianan y industria por opera of pa regla e temperatura den bo scol y bo casnan, of pa bo tin coriente pa lus, pa cushina.

E ta nifica cu bo no ta depende di otro compania of pais p'e nivel di desaroyo. Pasobra tur desaroyo ta depende di energia. Asina importante energia ta den nos bida. Sea pa core auto of cushina. Sea pa pone machinann di un compania traha of pa fria kambernan di un hotel. Mas nos tin cu paga pa energia di otro, ta

menos nos ta resta pa otro asuntonan importante. Mas cu nos tin cu paga pa energia, ta mas caro tur producto y servicio ta bira.

E desicion di prepara nos pais pa kita e dependencia di energia cu ta bin di petroleo y move mas den direccion di energia di solo, biento y awa cu nos tin na abundancia, ta un di e desicionnan mas importante di Gobierno di AVP.

E a un escogencia sumamente sabi, responsabel y bon pa generacionnan den futuro. Ken cu haya cu nos na Aruba ta exagera cu e enfasis riba "Green, Green, Green", ta ignora e importancia di prepara nos pais di awor caba, pa sigura futuro generacionnan di Arubianonan, un calidad di bida mihor y uno cu no ta depende di otronan, segun drs. Rene Herde.

Mientrastanto e mesun maneho di energia "berde" cu no ta caba, por stabilisa e prijs di coriente awor caba. Acaso esey no ta importante aworaki?

ADMIRACION Y DESAPUNTO

Mientras nos pais Aruba (= no e Gobierno so!) ta haya admiracion rond di mundo pa a scoge pa tuma iniciativa y wak con pa sigura generacionnan di Aruba den futuro un mihor calidad di bida, aki na Aruba y den exterior hende ta keda desapunto cu partidonan politico di oposicion t'asina contra di stimula "energia berde". E falta di argumento di partidonan di oposicion contra di energia berde cu lo haci nos independiente pa energia, tin hende aki y den exterior babuca.

Pa como 4 ora y mei

Henter Aruba a keda sin coriente diabierne ultimo

WEB ARUBA N.V. tabatin mester di 4 ora y 33 minuut pa por a suministra coriente bek na N.V. Elmar, cu nan su turno a suministra coriente bek, poco-poco p'e barionan.

Mester admiti cu e tabata hopi liher, pasobra informacion tabata circula, cu e black-out aki, lo dura sigur un 7 ora prome cu e keda normalisa. Tabata diabierne merdia pa 4.15 cu coriente a bay rond Aruba. Di biaha e reaction: Arobe??? Di ki ora?? Consecuentemente varios tabata e empresa y tiendanan cu a dicidi di sera nan porta y a manda nan empleadonan cas. Esaki a causa tambe, cu a surgi filenan di auto rond Aruba. Y logico tur hende kier sa kico a pasa exactamente y consecuentemente masha hende tabata usa nan cellular, cu dado momento a "overheat", causando cu aki aya no tabatin comunicacion mas.

E unico radio cu por a bay den aire, y tabata mantene pueblo informacion tabata Hit 100 FM di Aldrich Croes, mientras via Facebook y Twitter tabatin update di loke a pasa y kico tabata pasando, pero no ta tur hende tin Facebook of Twitter.

Causa di e black-out aki ta pasobra a surgi un corte-cirquito den e sistema di feeder di N.V.Elmar, cu a benta e situacion di suministro di WEB Aruba abao.

Tabata pa 8.48 di anochi, e situacion di coriente a normalisa y asina tur hende tabatin coriente bek.

E organisadornan di Expo-Cas, rumannan Brown, despues di consulta cu e expositornan a dicidi di cancela e apertura official te diasabra merdia 12 or. Por ta, si nan tabata sa cu coriente lo bin bek asina liher, lo a warda un tiki mas, pero e decision a ser tuma, cu no a afecta Expo Cas mes, pasobra e restante dianan, e tabata masha bon bishita.

Te keda tog ainda un pregunta sin contesta, ta kico a causa e kortsluiting, cu Aruba a sufri un Black Out den e era moderno aki?

Areglo di pensioen nobo tin un base solido cu perspectiva pa futuro



Na 2014 a traha e fundeshi pa un areglo di pensioen duradero y pagabel pa e empleadonan publico y esnan trahando na institucionnan y fundacionnan afilia na gobierno. E Acuerdo Bilateral entre Pais Aruba y e sindicatonan ta un logro importante cu a conduci na un areglo di pensioen nobo cu un base solido y cu perspectiva pa futuro. Asina mes cu tin e base solido aki, e fondo di pensioen lo sigui enfrenta su retonan den e añanan cu ta bin. APFA ta raporta riba e desaroyonan den e di dos y tercer kwartaal di 2015.

Comienso nobo
E areglo di pensioen NPR 2014 a drenta na vigor cu forza retroactivo desde 1 di januari 2014. Entrante e fecha aki e grado di cobertura bruto a yega 100% door di pospone e pensioennan acumula y door di un pago adicional door di gobierno y e otro dunadornan di trabou. A traspasa e derechonan di pensioen acumula te 1 di januari 2014 sin cambio den e areglo di pensioen NPR 2014, teniendo cuenta cu e edad di pensioen nobo. E acumulacion pa aña di servicio a baha desde di 1 di januari 2014 di 2,15% pa 1,75% y e maximo cantidad di aña pa acumulacion a subi di 34 pa 40. E franchise (e parti di e salario cu no ta conta pa pensioen) a subi di Afl. 14.059 pa Afl. 17.616. Den e areglo nobo gobierno no ta obliga mas pa haci pago adicional den caso cu tin un deficit financiero.

Un plan di recuperacion NPR 2014 pa termino largo
Door di a hisa e grado di cobertura bruto na 100%, NPR 2014 no tin un deficit den su cobertura mas. Cu esaki tin suficiente capital pa paga e pensioennan awor y den futuro. Sinembargo Banco Central di Aruba ta exigi di e fondonan di pensioen cu nan ta mantene un reserva (weerstandsvermogen) pa cubri resultadonan financiero negativo. E grado di cobertura netto, incluyendo e reserva, mester ta 100%. 1 di januari 2014 e grado di cobertura netto di NPR 2014 tabata 93,7%. Pues ainda no tabatin suficiente reserva. Pa e motibo aki fin di juni di e aña aki e fondo a entrega un plan di recuperacion cerca Banco Central di Aruba. E plan di recuperacion aki ta describi e maneho cu APFA lo hiba pa yega na e nivel di 100% netto durante e periodo di recuperacion rekeri di 15 aña. APFA ta spera di alcansa esaki bastante prome cu fin di e periodo aki. Asina cu Banco Central di Aruba aproba e plan di recuperacion, APFA lo publica esaki riba su website.

Maneho di Inversion
Na 2014 APFA a hiba un maneho di inversion cu tabata dirigi riba recuperacion di e posicion financiero di e areglo bieu (NPR 2011) segun e plan di recuperacion cu tabata vigente na e momento ey. Mientrastanto e posicion financiero di e areglo nobo (NPR 2014) a cambia considerablemente. Basa riba e situacion nobo aki, APFA a bolbe evalua e maneho di inversion den e prome mita di 2015. E conclusion ta cu e maneho di inversion actual ta cuadra den e areglo di pensioen nobo. Pa e proximo periodo APFA tin como meta pa realisa un recuperacion stabil y minimalisa e probabilidad cu e grado di gobertura ta baha bao di e nivel rekeri.

Desaroyonan den 2015
Den 2015 e mercadonan financiero internacional ta hopi volatil. Pa APFA esaki ta nifica cu mester tene cuenta cu un mercado financiero internacional instabil y cu hopi reto, den cual e resultadonan di e inversionnan den exterior por fluctua considerablemente. APFA ta enfatisa cu pa un fondo di pensioen ta importante e resultadonan di inversion riba termino largo pa cumpli cu e obligacionnan di pensioen.

Na principio di e aña aki e posicion tabata positivo door di e bon resultadonan di inversion na 2014. Despues di realisa un resultado positivo den e prome lunanan di 2015, desde juni 2015 e desaroyonan riba mercadonan financiero internacional a resulta den un rendimento negativo riba e inversionnan den exterior na final di e tercer kwartaal. Te cu september 2015 e rendimento riba e inversionnan den exterior di APFA ta -1,4%. No obstante APFA su resultado tabata miho cu e promedio di e mercado. E rendimento realisa riba e inversionnan total di APFA te cu e tercer kwartaal di 2015 ta 2,3%.

E caida di e mercado financiero internacional tabata tin su efecto riba e grado di cobertura. E grado di cobertura bruto di NPR 2014, cu na final di e prome kwartaal di 2015 tabata 103,4%, a baha den e tercer kwartaal te na 102,0%. Tambe e grado di cobertura bruto di NPR 2005 a baha te na 117,6% na final di e tercer kwartaal.

Te cu awe e desaroyonan riba e mercado financiero internacional den luna di oktober ta indica un recuperacion.

APFA ta remarca cu den su vista e resultadonan aki no ta duna motibo pa adapta e plan di recuperacion y no tin efecto riba e pensioennan di su participantenan.

E cifranan nucleo

NPR 2014	30 september 2015	30 juni 2015	31 december 2014
Capital di pensioen	Afl. 2.524 miyon	Afl. 2.541 miyon	Afl. 2.512 miyon
Provision obligacion di pensioen	Afl. 2.474 miyon	Afl. 2.464 miyon	Afl. 2.442 miyon
Grado di cobertura bruto	102,0%	103,1%	102,9%
Grado di cobertura netto	94,9%	95,7%	95,6%
Prima di pensioen	16,6%	16,6%	17,7%
Participante	6.334	6.297	6.194
Pensionado	4.416	4.312	4.316
NPR 2005			
Capital di pensioen	Afl. 12,6 miyon	Afl. 12,0 miyon	Afl. 10,6 miyon
Provision obligacion di pensioen	Afl. 10,7 miyon	Afl. 10,2 miyon	Afl. 9,0 miyon
Grado di cobertura bruto	117,6%	118,2%	117,9%
Grado di cobertura netto	109,4%	109,7%	109,6%
Prima di pensioen	29,3%	29,3%	28,8%
Participante	322	326	324
Pensionado	21	18	18

Reunion general
APFA lo presenta su relato anual 2015 na su participantenan y pensionadonan durante e reunion general cual lo tuma lugar den e ultimo siman di november 2015. Lugar, fecha y orario lo wordo anuncia despues.



E exito mas grandi di MEP den 6 aña: Daña ambiente na Aruba

DEN E 6 añanan cu Gobierno di AVP a sinta, tabatin hopi cambio manera AVP a priminti di haci. Cambionan den economia: Economia a crece di -15% pa + 2 %. Un total di 17% den apenas 6 aña. Desempleo a baha di 11% pa 7.5% y tin cu sigui baha. Riba tereno di energia a haci e cambio grandi di dependencia completo di petroleo, pa mas independencia di energia den futuro usando e fuentenan di energia cu no ta caba. Centronan di ciudad, scol y barionan tur rond di Aruba cu tabata abandona y a bira areanan liber pa adictonan di droga y criminalnan, a wordo converti den lugarnan agradabel pa nos muchanan, nos hendenan y pa turistanan.



Turistanan cu apenas algun aña pasa tabata bin Aruba, pero no tabata sali di e area di Palm Beach, awor ta keiro rond di nos isla y ta gaba e cambionan positivo di Aruba.

E forsa di compra di mayoria di pueblo cu a bay atras cu mas cu 24% den 8 aña di gobernacion di MEP, a wak nan forsa di compra mehora considerabelmente.

E mas cu 20 mil pensionado cu apenas 6 aña pasa tabata core e peliger di keda sin niun entrada, a wak con Gobierno di AVP a salba nan pensioen y nan entada pa hopi aña mas.

Asina tin hopi cambio mas cu a tuma lugar den e ultimo 6 aña. Tur na beneficio di nos pais y pueblo. Tur sin excepción, según líder di fracción di AVP, drs. Rene (Baba) Herde

OPOSICION

Den e mesun periodo aki oposicion politico di Aruba, no a presenta un plan, un idea of un proposicion pa mehora algo den nos pais of pa haci algo mihor cu Gobierno di AVP ta haci. Oposicion a caracterisa nan mes como CONTRA TUR COS! Nan a vota contra re-apertura di e refineria y contra di e seguro di pensioen p'e 50 mil trahadornan den sector priva. Nan tabata y ta contra di haci nos pais menos dependiente di energia di petroleo y contra cambio di leynan laboral na fabor di trahadornan, manera esnan den casino y cu ta traha via uitzendburo's. Nan ta contra pa kita beneficionan secundario di Minister y Parlamentarionan y contra di renobacion di hospital pa por duna mas y mihor servicio pa cuido di salud di henter pueblo.

Oposicion tabata contra pa inverti den renobacion di waf, di e caminda di San Nicolas pa Playa y contra di mehoracion di forsa di compra di trahadornan y nan famia, aunke nan mes tambe a probecha di esaki.

Oposicion tabata contra di DIALOGO entre Gobierno y gremionan y nan ta contra di restructuracion di nos sistema di belasting.

Hasta ora ta bon pa Aruba, oposicion ta CONTRA, pasobra nan ta haci solamente loke ta cumbini nan politicamente.

Loke si oposicion a haci na Aruba ta di yena corant, radio, television y Facebbook tur dia cu un sin fin di storia completamente incorecto. Nan a gaña y troce tur cos pa e parse malo. Tur cos cu bay malo na Aruba y den mundo ta culpa di Gobierno. Nan a cambia nan custumber di persecucion politico den Gobierno, pa menasa y intimida hende cu no ta di acuerdo cu nan. Recientemente pruebanan di esaki a sali den prensa.

E final di tur e protesta descabeya, menasanan, gañamento y trocemento di berdad ta cu MEP a logra daña e ambiente na Aruba pa nos propio hendenan y pa inversionistanan di afo.

Esey t'e logro di MEP. No un contribucion pa mehora algo den nos pais. Pero si pa crea un ambiente di miedo, di inseguridad y instabilidad na Aruba.

Tristo cu nan ta haci esaki mientras PUEBLO ta paga nan pa traha pa Aruba. En dicho «di mentenan negativo no por sali nada bon» tin berdad! Tanten cu oposicion no cambia, no por spera nada positivo pa Aruba di nan, drs. Rene Herde a conclui.


CERD


ECHO
Outdoor Power Equipment

Minister di Labor, Paul Croes ta crea e scenario ideal pa casonan di "bullying" aumenta cu eliminacion di articulo 1613X

TA HOPI ironico pa mira un Minister di Asunto Social, Trabao y Hubentud, drs. Paul Croes ta crea e impresion bou nos comunidad cu e ta contra bullying siendo cu su intencion cu eliminacion di articulo 1613X ta demostrando lo contrario. E anuncio cu e Minister a haci relaciona cu cambionan den ley laboral na caminda ta netamente demostra cu e ta abusando di su poder como mandatario y asina lo por converti su mes den un bully.
Si, esaki por sona hopi directo, pero eliminacion di articulo 1613 X ta netamente habri e porta hancho pa trahadornan por wordo abusa di tur forma na antoho di e dunador di trabou, ta opinion di Gerick Croes (MEP).

Cu kier trata na busca un balansa entre gremio y sindicatonan pa por logra trece cambionan den e leynan laboral ta comprendibel, pero bou ningun circumstancia esaki no mester nifica cu e proteccion laboral p'e trahadornan lo mester wordo kita!!
Kico a pasa cu "e ser humano mester ta central"? Na Aruba diariamente trahadornan ta wordo abusa y varios caso ta bay den "doofpot", pasobra ta ignora nan.
Den e dianan aki a sosode un caso hopi lamentabel caminda un persona na forma inhusto a wordo kita siendo cu e ta pasando den tempo dificil.
Imaginabo e trahador a wordo retira for di trabou pasobra e ta sufri di un enfermedad.

Otro casonan conoci como ehempel t'e abuso cu a tuma lugar na un supermercado unda cu un video a bay viral riba media social. Preguntanan ta: How low can you go? Unda abo como Minister di Labor a keda? Kico bo a haci of cual plan bo a bin cune pa frena abusonan di e magnitud aki?

Nada no a sosode te cu awor y pa colmo awor cubo intencion e lo haci'e peor. Esaki ta hacibo complice tambe di abuso di no kier brinda un maneho pa mehoracion caminda cu e trahador como ser humano y su derechonan por wordo respeta.

Awor imaginabo cu bo ta den situacion financiero precario y cu bo mester garantisa e pan di tur dia pabo yiunan. Cu e cambio aki Minister Paul Croes ta haci'e super facil p'e dunador di trabou por menasa, maltrata y abusa e trahador emocionalmente, pasobra e sa cu no tin otro caminda pa bay y probablemente si e haya un otro trabou mes ta pa un periodo cortico sin garantia.

Dus e incertidumbre lo continua te dia e por bira vast. Esaki por resulta cu un biaha mas e lo tin cu soporta tur clase di abuso na pia di trabou, pasobra keda cas sin placa pa alimenta su famia no ta un opcion, segun Gerick Croes (MEP).

Den casonan di "bullying" un bully no ta solamente esun cu ta abusa, pero tambe e bystander cu ta wak of permiti esaki.
Den e caso specifico aki Minister di Trabao malusando su posicion lo bay habri porta na un forma directo y indirecto pa bullying na pia di trabou tuma lugar cu mas frecuencia y asina converti su mes den un bully tambe!
Loke mas ta di lamenta t'e hecho cu no ta bay tin un solo victima, sino un pueblo completo pasobra tur hende den nos comunidad sea ta un persona cu bijstand, un 50 plusser of un recien graduado lo por wordo abusa pa via cu lo kier elimina e articulo 1613 X.

Den un discurso cu Minister Paul Croes a duna el a enfatisa cu: «E gravedad di bullying mester bira conoci. E daño permanente cu bo ta causa na un mucha y hoben y tambe adultonan ta grave. E daño aki por ta fisico, mental, psicologico, emocional y social».
Awor sea bo ta «naïef» of bo ta play cu bo no sa. Ta obvio cu e intencion di elimina articulo 1613 X su accion ta demostra lo contrario, pasobra e ta crea e scenario perfecto pa un dunador di trabou por abusa.
Enbes di pensa con di berdad lo crea oportunidadnan y riba un «win-win situation» cu lo por ta beneficioso pa nos pais su productividad a opta pa abusa di su autoridad y duna doñonan di trabou «carte blanche» (e poder pa haci y deshaci cu empleadonan).

Realidad ta cu nos leynan laboral mester wordo optimalisa, pero no mester lubida cu tur e tempo asina mes a keda trapa trahadornan. Esaki hustamente nifica cu nos mester bira mas creativo cu solucionnan p'asina incentiva sector priva p'asina por tuma hende na trabou mas facil.

Por a pensa riba adaptacion di e ley dor di agrega algun inciso, pero no pa elimine.
Ta hopi lamentabel cu hustamente Minister di Trabao t'esun cu na un forma directo of indirecto lo crea e atmosfera ideal pa bullying na pia di trabou tuma lugar.
Basa riba e hecho cu e mandatario tin intencion di bay kita e proteccion aki di e futuro trahador y circumstancianan di abuso cu por presenta como consecuencia e Minister por wordo considera como un bully, Gerick Croes (MEP) a conclui su observacion.



Participando na expo di Green Aruba

H2Organization ta boga pa proteccion, bon maneho y consciencia pa cu awa potable

DURANTE di e dos dianan di Green Aruba 2015, esta 27 y 28 di october, lo tin diferente compania participando n'e expo tumando lugar den e area di e conferencia na Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino.
Tur e companianan di un forma of otro ta para pa sostenibilidad di uzo di recursonan natural y/of e produccion sostenibel di coriente. Nan ta presentando nan servicio y productonan, inovacion, conscientisacion, y t'ey pa contesta pregunta y comparti tipnan valioso tocante nan compania of organisacion, y nan metanan.

Entre e companianan cu un booth na Green Aruba, ta H2Organization, cu su fundador Ingeniero Kimico Diana Helena - de Meza.
E Director ta specialisa den sistemanan pa garantisa calidad di awa y ta un consehero riba tereno di prevencion di Legionnella.
H2Organization ta concerni cu e importancia di tin bon awa en general y particularmente cu legislacion pa cu awa. Awa ta un producto cu no ta wordo traha pa hende ; e mester wordo cuida pa preserva e calidad di bida y, na final di dia, bida mes.

Diana Helena – de Meza ta splica cu e impacto evidente di cambionan di medio ambiente riba e calidad di e awa di e lamanan di mundo na su turno ta trece retonan pa cu produccion, mantencion, uzo y reciclahe di awa potabel limpi y di calidad. Esaki ta di gran preocupacion pa nos tur, el a agrega. Ta pues crucial p'e consciencia aki ta wordo stimula fuertemente riba nos islanan.

"Nos mester balora e awa na nos isla, cuida e lama rond di nos, y ta consciente cu cada drupel di awa di lama ta wordo procesa cuidadosamente den awa dushi potabel. Y almacenamento, uzo industrial y e risico di contaminacion di e awa ta asuntonan serio," Helena-De Meza a bisa.
El a agrega, "nos islanan ta vulnerabel ora ta trata di calidad halto y disponibilidad di awa potabel limpi y saludabel".
"E ta mi meta personal pa crea consciencia y conocemento tocante di e importancia di maneho di awa cu cuido pa nos yiunan y tur futuro generacion," Helena-De Meza a subraya.

H2Organization ta provee conscientisacion y apoyo tecnico den maneho di calidad di awa pa diferente proposito, cual ta wordo traduci den sistemanan di maneho di calidad di awa. "Nos lo yuda y sostene e importancia di legislacion pa cu sostenibilidad di awa pa loke ta trata awa potabel y awa cu no ta potabel," e ingeniero kimico a expresa. Educacion ta un factor clave. Diana Helena-de Meza ta un consehero y trainer pa cu procesonan di calidad di awa, maneho di awa, tratamento di awa y maneho di Legionella. E tin 28 aña di experiencia trahando den exterior y na Aruba den e industria di awa potable.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 26 november 2015** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1. een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 415 m2, gelegen te Weg Fontein in het Vierde District van Aruba en nader omschreven in meetbrief nummer 69 van 14 juni 1991, kadastrale indeling 3-L-5, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Weg Fontein 154-D";**
   inzetprijs: Afl. 35.000,==.

2. Een perceel eigendomsgrond gelegen te Sabania Abao op Aruba, uitmakende een ter plaatse afgebakend gedeelte van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 828, ter grootte van ongeveer eenduizend achthonderd vijf en tachtig vierkante meter (1.885m2), welk perceelsgedeelte nader is omschreven in het particuliere meetdocument nummer WLA/072 de dato zeven en twintig maart negentienhonderd zes en negentig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Sabania Abou 30-G";**
   inzetprijs: Afl. 172.000,==.

3. een perceel eigendomsgrond, gelegen te Saliña Cerca te Aruba, plaatselijk bekend als kavel 1 van het "Chuchubi Residences" verkavelinsplan, groot ongeveer tweehonderd vier en veertig vierkante meter (+ 244 m2) of zoveel groter of kleiner als na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend, zoals nader omschreven in particulier meetrapport van Caribbean Surveying & Civil Solutions met nummer 62 van 1 november 2006, afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling, Sectie C nummer 770, met het daarop gebouwde;
   inzetprijs: Afl. 75.000,==.

4. een perceel eigendomsgrond, gelegen te Saliña Cerca te Aruba, plaatselijk bekend als kavel 4 van het "Chuchubi Residences" verkavelingsplan, groot ongeveer zeshonderd negen en tachtig vierkante meter (+ 689 m2) of zoveel groter of kleiner als na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend, zoals nader omschreven in particulier meetrapport van Caribbean Surveying & Civil Solutions met nummer 65-2006 van 1 november 2006, afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling, Sectie C nummer 1949, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Saliña Cerca 47-C";**
   inzetprijs: Afl. 360.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 11 november 2015 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

Atraco na Peking San Nicolas

DIASABRA anochi banda di 11or, 2 persona bisti na preto ta atraca e Chines na Peking cu ta situa den Caya Hose Geerman na San Nicolas.

Polis a rondea den becindario, pero no a haya e atracadornan. Un di e Chinesnan a sconde ora cu un homber a grita "Atraco".

E Chines a spanta y el a core bay sconde ora un hende homber a drenta paden grita atraco. Polis a bay revisa e video di grabacion y a tuma nota cu ta dos hende homber a bin na pia, un a keda pafo cu bate den man y e otro a drenta paden y a grita e palabra atraco y sali core bay. Polis a tuma datos di e sucedido y pasa esaki over pa Recherche.



MEP ta reacciona riba ponencia di Otmar Oduber:

Resultadonan den e industria Turistico ta rendabel?

A TUMA nota recien di un articulo di Minister Otmar Oduber den cual e ta elabora riba crecemento economico cu supuestamente ta depende 90% riba turismo. Sinembargo den e articulo aki e no a logra presenta e base con el a yega na tal conclusion. Na prome lugar e indicador principal di economia di un pais ta wordo midi pa medio di GDP. GDP na su turno, en todo caso e metodo aplica na Aruba t'e metodo di gasto, ta consumo (di e pueblo y turismo) mas inversionnan, mas gastonan di Gobierno, mas e resultado di exportacion y menos importacion.

Pesey di acuerdo cu MEP den un comunicado, pues pa deduci cu turismo so ta influencia GDP na un pais cu 90% e Minister aki mester presenta mucho mas dato of indicador cu simplemente ADR, Revpar y Tourism receipts. Alabes e Minister ta haci comosifuera cu – debi n'e hecho cu e refineria ta aporta cu 10 pa 12% na nos GDP – e restante lo ta atribui completamente n'e industria di turismo, siendo cu tin mas componente cu ta influencia e GDP aki.

Tambe por a nota cu Minister Otmar Oduber ta purba compara resultadonan di turismo di aña 2014 cu 2009 cu tabata e aña cu mundo henter a sinti e efectonan di un recesion economico, pues naturalmente por spera di dje cu e lo desea di compara of show su mes haciendo esaki. Historicamente Aruba su mihor aña den e mundo turistico tabata aña 2008 y mirando cu segun e gobernante aki turismo a kibra tur record durante su maneho lo ta mas apto p'e compara resultado di aña 2014 cu aña 2008. Mirando e cifranan presenta adhunto por tuma nota di diferente indicador pa aña 2014 y pa aña 2008, ademas di e porcentahe diferencia entre nan dos.

Por nota cu GDP di pais Aruba ainda no a logra yega e nivel di 2008, alcontrario te ainda tin un discrepancia di 3.0%. Enberdad e cantidad di bishitantenan stayover a subi cu 29.7% di 2008 pa 2014, mientras cu loke Aruba ta ricibi na entrada di turismo (tourism receipts) compara cu e mesun temporada aki a subi cu solamente 18.1%. Por tuma nota cu e sector di hotel, ta Revpar so a logra subi cu 2.0% den 2014 compara cu 2008 y pa loke ta trata ocupacion y ADR, nan nivel t'e mesun nivel practicamente cu aña 2008.

Loke ta remarcabel t'e hecho cu e budget cu awe Aruba ta goza di dje pa haci mercadeo si a subi substancialmente cu 440% (!) y esaki ta solamente basa riba informacion di aña 2013 compara cu 2008. Pues por conclui atrobe cu apesar cu e cantidad di bishitantenan a subi cu casi 30%, e cantidad di placa cu nan ta laga atras na Aruba no a subi cu e mesun porcentahe. Si por conclui – analisando e diferente resultadonan aki - cu si e placa cu Aruba tin pa haci mercadeo awendia ta rendabel (return on investment), por bisa claramente cu esaki no t'e caso mirando e crecemento gigantesco di e cantidad di placa cu Aruba tin na su disposicion pa mercadia Aruba awendia, segun e analista di MEP.

	2008	2014	% change
GDP	4,914.3	4,768.0	-3.0
Tourism Receipts	2,412.2	2,849.6	**18.1**
Tourism Receipts in % to GDP	**49.1**	**59.8**	**21.8**
Stayover Visitors	826,774	1,072,082	**29.7**
Visitors Nights	6,264,689	7,692,903	**22.8**
Cruise Passengers	556,090	667,095	**20.0**
Tourism receipts by Visitor nights	385.0	370.4	**-3.8**
Marketing Budget/Expenses (ATA) inUS$	14,629,877	79,004,000	**440.0** *
Occ % - Hotels	73.2	73.2	**0.0**
ARD - Hotels (In Afl.)	336.1	336.3	**0.0**
Revpar - Hotels (In Afl.)	244.9	249.8	**2.0**

Source: Central Bank of Aruba (excluding Marketing Budget data) *Data = 2013 (2014 not avaialble)* *



Minister Paul Croes:

Estudio di Hubentud presenta na Parlamento

Hobennan di awendia, no ta interesa den politica

E PROME Estudio Nacional riba Norma y Balor di Hubentud di Aruba a wordo presenta na Parlamento di Aruba.
Un estudio cu a wordo presenta pa professor dr. Ryan Peterson. Tabata na augustus 2014 cu Minister Paul Croes, encarga cu e maneho integral di hubentud di Aruba a pidi Universidad di Aruba pa haci un estudio riba norma y balornan di nos hobenan.

Un cantidad di 2100 hoben a wordo entrevista cu un lista di 55 pregunta p'asina conoce nos hobennan mihor ainda.
E encuesta a duna varios resultado riba interes di nos hobennan pa locual ta medio ambiente-naturalesa, futuro di nos pais, nan posicion laboral y educacional.

Hobennan den nan gran mayoria ta mira perspectiva positivo di nos pais. Nan ta considera tambe cu Gobierno y nan mes por haci mas pa desaroyo sostenibel di Aruba.
Parlamento di Aruba a keda impresiona y interesa den e estudio aki.
Hobennan no ta mucho interesa den un carera politico segun e estudio haci. Tambe un apecto importante ta cu hobenan awe, no ta mes un interesa pa traha den Gobierno compara cu generacionnan anterior.
Hobennan awendia (compara cu dos generacion atras) ta mira flexibilidad y desaroyo profesional mas importante cu compensacion y status por ehempel.
Por mira cu tin un cambio den mentalidad den e generacion actual compara cu generacionnan anterior.



UN ANOCHI DI APROBACION

7%

Interes efectivo p.a.

E OPORTUNIDAD DI AÑA.
Financiamento pa bo auto nobo na 7% pa aña pa prome 100 cliente aproba.

E chens aki ta unicamente aplicable pa clientenan cu aplica y ta presente dia 31 di oktober durante e evento!

Saca bo autonobo

OCT. 31, 2015 | 6:00PM-9:00PM | APA PARKINGLOT

Pre-aplica awe mes na **www.unanochi.com**

E promocion aki ta valido exclusivamente durante e evento "Un Anochi di Aprobacion" riba 31 di oktober 2015 y ta aplicable pa clientenan cu tin un record di pago satisfactorio segun exigencianan di Caribbean Mercantile Bank N.V. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. E prome cien (100) clientenan cu aplica riba e anochi di 31 di oktober durante e evento di "Un Anochi di Aprobacion" y cu nan prestamo wordo aproba lo bin na remarca pa interes efectivo di 7.0% p.a. y ta basa riba un prestamo cu duracion di 5 aña. Interes efectivo lo varia entre 6.42% p.a. pa prestamonan cu duracion di 6 luna te cu 6.94% p.a. pa prestamonan cu duracion di 6 aña. Un seguro di risico di Afl. 10.00, y un gaston administrativo di Afl. 15.00 lo wordo suma automaticamente na cada pago mensual. Den caso cu prestamonan pa auto wordo cancela prome cu e termino acorda, Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 10% di e interes acorda durante ful e periodo cu a resta. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta ofrece un pakete atractivo di seguro B-Sure. Cualkier descuento cu ta relaciona cu añadi producto- of servicionan na un pakete bancario completo ta un recompensa pa e cliente su lealtad. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e Condicionnan General di banco.

Bo banco **amigo**

cmbnews | www.cmbnv.com



Hoben Arubiano ta muri den accidente na Hulanda

DIASABRA mainta a drenta e triste noticia cu e hoben Elverson Tromp, yiu di Presidente di SC Bubali y ruman di e defensa central Michael Tromp, a fayece na Hulanda.
T'asina cu Elverson Tromp tabata cu su mucha muher den auto, ora cu nan a haya accidente, cora cu e auto cu nan tabata aden a bolter y a bay cay den un gracht. E accidente aki a sosode siman pasa, ora cu nan tabata riba un snelweg. Elverson Tromp y e mucha muher a keda gravemente herida.

Elverson Tromp a resulta esun di mas serio, pasobra ora cu nan a haye, e tabata den coma y dokternan for di un principio a informa cu su posibilidad pa sobrebibi tabata sumamente limita. Diasabra mainta despues di un periodo di mira si lo tin un mehoracion, den presencia di famia, a kita e hoben for di machin y el a fayece. Un noticia cu a causa un impacto grandi den e famia, pero tambe den e gran famia di SC Bubali, unda e tin un cantidad di famia y miembro. Consecuentemente e team di Bubali a pidi directiva di AVB pa cancela e wega mirando e circunstancianan dificil cu e famia y e club ta pasando aden.

Den oranan di atardi AVB a dicidi cu pa motibo di luto inmenso, lo no hunga e wega di diasabra anochi contra di Riverplate. Famianan ta hacienda nan esfuerzo pa trece Elverson Tromp Aruba, unda e lo keda dera.
Na su famia, y tambe na famia di SV Bubali, nos condolencia.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz Maduro:

"Nos pais falta un Minister Presidente pa duna guia, pone ordo y splica kico ainda falta"

"NOS PAIS for di basta tempo no ta conta cu un Minister Presidente pa por duna guia, pone ordo y splica kico ainda pueblo por spera di e gobernacion di su Gabinete. Sigur n'e momento aki cu varios medida ta keda imponi na nos pais, nos pueblo tin e necesidad di mira nos Minister Presidente dirigi su mes na pueblo y splica kico ta su plan pa saca nos pais di e problemanan cu nos ta enfrentando. E ausencia di nos Minister Presidente ta wordo sinti no solamente den pueblo, pero tambe den instancianan importante di nos pais. Nos ta sigur cu den e propio seno di gobernacion tambe nan lo mester ta haya falta di un Minister Presidente pa duna guia, pone ordo y splica kico ainda falta", segun Xiomara Ruiz Maduro.

Salesman pa Hulanda

Xiomara Ruiz Maduro a sigui splica cu mester remarca cu nos Minister Presidente casi nunca ta na Aruba, ya cu mayoria tempo e mandatario ta pasa den exterior bishitando foronan internacional. Ultimo mes ta na United Nations nos Prome Minister Eman ta cana rond pa haci propaganda pa Reino (Hulanda) a haya un stul den e Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni. Ta parce cu nos Prome Minister Eman ta hinca tur esfuerzo pa por haci e trabou di "salesman" pa Hulanda, pero su propio trabou mes di lidera gobernacion y tuma decicion na bienestar di nos pais ta wordo neglisha grandemente.

No ta tuma decicion

Pa colmo ora cu Prome Minister Eman ta na Aruba e ta dedica su tempo solamente na verf, chapi y cana den bario. Di e manera aki decicionnan importante pa nos pais no ta wordo tuma. No ta pornada cu CFT a remarca den nan raport, cu Prome Minister Eman mester tuma 'ownership' di e situacion financiero di nos pais y bay na cabes di un comision pa guia e proceso pa por yega na un presupuesto balansa y un finanza publico manehabel pa nos pais. Banda di esaki den raportnan di Raad van Advies y Algemene Rekenkamer tambe ta wordo remarca cu e Gobierno aki mester stop di papia y cuminsa actua. E instancianan aki tambe ta sinti cu decisionnan na bienestar di nos pais no ta wordo tuma y esaki ta perhudicando nos pueblo, segun Xiomara Ruiz Maduro.

Pone ordo

Pero mas principal, nos mester un Minister Presidente pa pone ordo na nos pais. Tin hopi cos ta bayendo robes ya cu e Ministernan ta haciendo locual cu nan kier. E pueblo ta wordo suta cu medida. No tin seguridad laboral y riba dje criminalidad ta lanta cabes. Den un situacion asina pueblo lo kier mira nan Minister Presidente asumi su responsabilidad di guia nos pais, pone ordo den su gobernacion, y splica e pueblo aki kico ainda nan por spera di su gobernacion. Un barco mester su capitan pa evita cu e ta pega riba baranca na man di matroos, mr. Xiomara Ruiz Maduro a conclui su comentario.

Cantidad di placa cu turistanan crucero ta gasta na Aruba a aumenta cu 17.5%

E CANTIDAD di placa cu turistanan crucero ta gasta na nos isla a aumenta cu un 17.5%. E estudio di BREA (Business Research and Economic Advisors) di 2015 ta mustra cu esaki t'e caso compara cu 2012. BREA ta un instituto internacional reconoci y ta realiza e estudionan aki cada 3 aña y siman pasa nan a presenta nan cifranan oficial p'e aña aki cu ta mustra cu e bishitantenan crucero na Aruba ta gastando 17.5% mas cu na 2012.

E incremento substancial aki ta sumamente positivo y ta mustra cu nos isla ta bayendo riba e bon caminda y por sigui mehora e impacto economico di industria crucero na Aruba. Minister Otmar Oduber a indica cu e ta sumamente contento cu e resultadonan aki y a manda un felicitacion pa tur esnan cu ta traha den e industria crucero aki y a indica cu esaki t'e logro di un trabou conhunto cu e diferente partnernan tanto den sector priva como gubernamental.

E resultado aki a wordo anuncia siman pasa durante e simposio di turismo crucero durante cual e orador invita Federico Gonzales-Denton, ehecutivo di Royal Caribbean Cruises tabatin solamente palabranan di elogio pa Aruba. El a bisa cu Aruba ta componde e industria crucero, cu nos isla a mustra nos compromiso y esey ta duna e confianza cu e disposicion tey p'e industria sigui crece. E mandatario a indica orguyosamente cu un compania asina grandi y prestigioso ta gaba trabounan di nos hendenan y esaki ta un estimulo grandi, hunto cu e resultadonan di BREA pa sigui hiba nos isla dilanti continuando riba e caminda di haci di dje un di e marcanan mas reconoci y respeta na nivel mundial.

2016 ta un muestra di e bon caminda cu ta bayendo cu nos industria crucero, e aña aki, despues di a kibra record na 2013, lo surpasa e cantidad di bishitantenan crucero.
2016 lo wordo conoci como e aña durante cual Aruba a surpasa e 700 mil bishitante crucero, un exito grandi pa henter Aruba.

Oscar Henriquez a haci un bishita di honor na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino



RECIENTEMENTE Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino a ricibi un bishita masha special di un di e pioneronan di turismo di mas grandi cu nos isla a conoce, esta señor Oscar Henriquez.
P'e hotel, tabata un honor pa yama bon bini na Oscar Henriquez, kende tabata un di e personanan mas importante den e historia di e construccion di e prome high rise hotel na Palm Beach, e Aruba Caribbean Hotel.

Oscar Henriquez gustosamente a acepta e invitacion di representantenan di Aruba Growth Fund y Gerente General pa un encuentro n'e hotel cu su persona hunto cu Juancho Irausquin a laga diseña na 1956 tempo cu e tabata fungi como Diputado di Turismo. Oscar Henriquez a conta con hunto cu Juancho Irausquin nan a biaha pa diferente destinacion turistico manera Miami y Puerto Rico pa haci un investigacion, ya cu ambos destinacion tabata mucho mas avansa cu Aruba den e industria di turismo e tempo ey.

Un di nan conclusionnan tabata cu e playanan di e destinacionnan aki no por a competi cu e santo blanco y e awa blauw cristalino di Aruba y a realisa cu esaki tabata un di e elementonan cu ta haci nos isla unico y cu nos mester promociona. Pero pa competi cu e otro destinacionnan turistico cu tabata gosa di un mercado estableci caba, Aruba lo mester a atrae mihor clientela y pa logra esaki, Aruba mester a ofrece un hotel di luho.

Asina a contrata Morris Lapidus, kende t'e mesun architecto cu a diseña hotelnan renombra manera Fontainebleau y Eden Roc na Miami Beach, pa diseña y construi Aruba Caribbean Hotel cu a habri su portanan na aña 1959.
P'e finaciamento di e hotel, a funda e compania Aruven N.V. di cual Aruba tabata e accionista principal.
P'e doñonan , e historia y herencia di Aruba Caribbean Hotel ta sumamente importante y pesey nan ta super orguyoso cu a adopta e nomber original di e hotel cu awendia ta Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.

Riba e fotonan adhunto por aprecia momentonan agradabel cu Oscar Henriquez a comparti hunto cu su yiu Tisa La Sorte, Gerente General Olivier Maumaire, y representante nan di Aruba Growth Fund, Rene Kan y Jossy Lacle.

Pabien AHRA cu un excelente evento

"**ARUBA** Human Resources Association ta un partner di nos den e maneho di e mercado laboral. Mi ta considera nan un organisacion profesional y hopi pro-activo. Hunto cu nan nos mester fiha cambionan den ley, organisa programanan pa mas eficiencia y profesionalismo na pia di trabou", ta locual Minister di Trabao, Paul Croes a bisa n'e evento organisa pa AHRA.

Durante un un mainta interesante na unda varios orador internacional a comparti nan vision y ideanan cu un publico grandi y anima cu tabatey presente na Hilton Resort Aruba.
Durante un entrevista cu Minister di Trabao, kende hunto cu su colega mr. Angel Bermudez tabata presente n'e gran evento aki,
Minister Paul Croes a mustra riba e importancia p'e bon relacion entre su Ministerio y e organisacion AHRA.

"Nan t'e entrada di hopi trahador den mercado laboral. Hoben y personanan cu ta buscando un trabou ta pasa via di e personanan aki prome cu nan subi e mercado. Nan ta apoya e vision unda nos logra mas tanto hende bon posibel na trabou.
Masha pabien AHRA cu un tremendo iniciativa y un organisacion hopi bon hinca den otro", Minister Paul Croes a conclui.







Diahuebs awor ta desvela e prome murayanan di e proyecto di Aruba Mural Proyects

ARUBA MURAL Proyects manera e nomber mes ta bisa, ta un proyecto di arte publico unda ta crea arte riba murayanan.

AMP ta parti di un esfuerso grandi pa resalta San Nicolas como e centro di nos herencia cultural.

Den e siman tras di lomba hopi por a nota cambionan grandi cuminsando for di e inicio di e caya principal pariba cu un edificio completamente transforma y completamente biña, te cu n'e rotonde dilanti Nicolaas Store, unda cu e murayanan a haya un capa nobo creando e base pa e artenan.

Bou di e guia artistico di Robert Tromp, cu asistencia di UNOCA y Departamento di Cultura, cu sosten financiero di tanto UNOCA y Aruba Airport Authority, awor t'asina leu cu e hoben y artistanan local ta cla pa desvela e prome artenan riba muraya.

Diahuebs awor lo tin un fiesta riba caya den e area aki unda ta invita comunidad henter unda arte y cultura ta wordo uza pa desaroyo positivo.

Ya caba AMP a demostra di tin un influencia no solamente riba e aspecto di cultura, pero tambe den e aspecto social y infrastructural.

E poder di arte y cultura ta bira bisto promedio di proyectonan manera AMP. Ta spera cu dor di demostra e potencial di e proyecto e por lanta tambe curiosidad y entusiasmo di nos comunidad pa participa tambe ya cu e ta di comunidad pa nos comunidad.

Ta invita un y tur pa no faya e fiesta aki, cu lo ta net prome cu e famoso Carubbian.

Diahuebs awor pa 6or y mey di atardi ta spera henter nos comunidad net n'e rotonde di Nicolaas Store pa forma parti di e desvelo oficial di e prome artenan di Aruba Mural Proyects.

Sr. Jose Senchi a gradua na Universidad di Aruba

RIBA DIABIERNA 23 di october 2015 a gradua di e Facultad di Ley na Universidad di Aruba sr. Jose Orlando Senchi.

El a gradua despues di defende su tesis titula: " Boedelschuld: Het toedoen-criterium vernieuwd". E comision di examen a consisti di: mr.dr. J. Isra[illegible]l, mr.dr. C.J.M. Bollen y mr. W. J. Noordhuizen.

Universidad di Aruba ta felicita sr. Jose Senchi cu su logro.



Kooyman & Makita Ladies Only Wood Workshop cu

Dia di Concientisacion di cancer na pecho!



DEN CUADRO di 'Pink Awareness Month' Kooyman conhuntamente cu Makita Powertools pa prome biaha a crea un Dia di Concientisacion hunto cu 200 dama den fin di siman.

Tur dama cu a inscribi p'e Mega Makita Ladies Only Wood Workshop a contribui automaticamente cu Awg. 5, - pa Mary Joan Foundation.

E damanan cu hopi entusiasmo a traha nan mesun toolbox color roos y bisti nan t-shirt di 'Let's work together for a cause!'.

DJ Jeff a deilita e atardi cu su musica y powertools color roos, cual ta un edicion cu a wordo traha specialmente pa luna october, tabata disponibel pa damanan cu ta gusta traha na cas.

Tur dama a goza di un ora di DIY workshop y contribui cu Mary Joan Foundation, cu ta duna sosten na tur esnan cu ta sufri di cancer na pecho, esnan cu a sobrebibi, nan famia y amistadnan. Tambe cu ta dedica tempo na concientisa nos futuro generacion.



Ainda por inscribi pa participa n'e seminario

"Curriculum, Pedagogy, and Relevance Teaching with Impact!"

dianan 27 y 28 di october

DEN CUADRO di Luna di Enseñansa 2015 Ministerio di Enseñansa ta organisa un seminario special pa tur profesional den enseñansa na Aruba.

E seminario tin como titulo: Curriculum, Pedagogy, and Relevance: Teaching with Impact!" y ta wordo presenta pa dr. Lemuel Watson, decano di e College of Education di University of South Carolina. Dr. Watson ta un persona prominente den e mundo di educacion internacional y ta fungi como profesor, investigador y orador na Merca y cu hopi experencia riba tur nivel di enseñansa.

Dr. Watson ta wordo mira como un di e pioneronan di e concepto P-20 cu ta un concepto y un acercamento sistematico di enseñansa riba tur nivel y den diferente context cu ta cuminsa di e periodo pre-natal, pre-escolar te cu e enseñansa superior y enseñansa continuo.

Mirando e cantidad di maestro y teniendo cuenta cu e diferente nivelnan di enseñansa na Aruba lo tene e seminario aki riba 2 dia. Cada dia lo tin un otro grupo cu por registra y participa na e seminario.

Tur profesional cu ta traha den enseñansa primario (scol preparatorio y scol basico) por registra pa participa p'e seminario di diamars 27 di october. Mientras cu tur profesional cu ta traha den enseñansa secundario, enseñansa profesional y enseñansa superior por registra pa participa p'e seminario di diarazon 28 di october.

E seminario lo ta riba ambos dia di 2:30 pa 5:30 di atardi y lo tuma lugar na Renaissance Convention Center.

Pa por participa n'e seminario tur profesional den enseñansa por registra via telefon of email na Ministerio di Enseñansa serca un di e siguiente personanan: Sra. Maya Werleman - a.werleman@arubagovernment.aw / 528-4972; Sra. Eveline Tromp - e.tromp@arubagovernment.aw / 528-4971

Ultimo dia pa registra ta dialuna dia 26 di october. Please specifica nomber y scol den e registracion. Participacion n'e seminario ta completamente gratis, pero tin un capacidad maximo di 300 persona pa dia.

Tur profesional den enseñansa ta keda cordialmente invita pa registra y participa n'e seminario aki cu ta wordo organisa specialmente pa tur profesional den nos enseñansa na Aruba. E seminario ta priminti di ta sigur hopi informativo y inspirador.



Minister di Hubentud Paul Croes:

Hopi interes pa estudio riba nos hubentud

NA AUGUSTUS 2014, Minister di Asunto Social, Trabao y Hubentud a pidi Universidad di Aruba pa haci e prome estudio riba Norma y Balornan di Hubentud di Aruba.
E resultado di e estudio aki ta wordo presenta n'e momentonan aki na comunidad.
Den curso di siman a toca turno na gremionan comercial y algun organisacionan social pa scucha y haci pregunta riba e estudio aki.

"Meta principal di e estudio aki ta pa nos conoce nos hobennan mas mihor. Ora bo ta stipula maneho y crea programanan educativo pa hubentud, ta importante pa bo sa sentimentonan cu ta biba bou di nos hobennan. Ta facil pa scirbi esaki for di un oficina y patras di un bureau, pero e mihor forma ta pa puntra e hobennan mes kico nan ta sinti.
Kico ta encurasha y motiva nos hobennan aki na Aruba", Minister Paul Croes a duna di conoce.

E estudio riba Norma y Balor di Hubentud di Aruba ta importante pa tur sector di nos pais. Sectornan di educacion, social, husticia, comercial, deportivo y cultural tur por beneficia di e estudio nacional aki (Youth Engaged in Sustainibillity Study YESS).
Profesor dr. Ryan Peterson a encarga di guia y ehecuta e estudio aki hunto cu studiantenan di facultad di turismo di Universidad di Aruba.

"E hobennan di universidad bao guia di profesor Peterson a haci un estudio di sumo importancia pa henter nos pais.
Ta un instrumento crucial den e maneho integral dirigi riba nos hobenan. Nos ta bringa p'e generacion di lidernan den nos pais y cu e estudio aki, nos conoce nos hobenan mihor ainda", Minister di Hubentud Paul Croes a declara.





Bishita e Produce Festival di Ling & Sons 30 y 31 di october

LING & Sons ta invita un y tur bishita e Produce Festival cu ta cuminsa diabierna 30 di october di 10'or pa 5'or PM na unda cu lo ta promoviendo e surtido di fruta y berdura cu e supermercado #1 na Aruba tin pa ofrece!

Durante e evento aki clientenan lo por purba y siña di e diferente tipo di fruta y berduranan disponibel na Ling & Sons.

Riba diabierna 30 di october y diasabra 31 di oktober Ling & Sons lo tin e Mercado pafo na unda lo ta bendiendo fruta y berdura na prijsnan sumamente atractivo cu bo no por perde!!! Bini uno, bini tur disfruta di e magnifico evento aki prepara specialmente pa bo!
Pa mas informacion bishita nos website www.lingandsons.com of facebook page www.facebook.com/lingandsons

ARUBA DOET 2016 a cuminsa!

DIAHUEBS anochi den un ambiente festivo a tuma lugar na Fort Zoutman e apertura oficial di ARUBA DOET 2016.
Varios fundacionnan, clubnan di deporte, gruponan di scouting, centronan di bario y scolnan tabata presente e anochi aki.

Durante e anochi aki e organisacionnan social a ricibi diferente informacion tocante ARUBA DOET y tambe a sera conoci cu e team di ARUBA DOET y e embahadornan.

E evento di boluntario mas grandi na Aruba lo tuma lugar diabierna 11 y diasabra 12 di maart 2016.
ARUBA DOET 2016 lo t›e di cuater edicion di e accion boluntario aki, y ta wordo organisa dor di CEDE Aruba en cooperacion cu di Oranje Fonds.

Pa mas informacion y pa cualkier pregunta, tuma contacto cu e team di ARUBA DOET na T: 5827666 of manda nos un mail na E:info.arubadoet@gmail.com







Oranje Fonds
voor sociale initiatieven



CEDE
Centro pa Desaroyo
ARUBA



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza. Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento tragico di:



Rosindo Enrique Angela

Mihor conoci como "Cherro"
*1 mrt 1956 - †16 okt 2015

Na nomber di su
Casa: Marcia Angela-Everon
Yiunan: Roosje Trimon-Angela y Jonathan na Hulanda
Nathaly Reynoso-Angela y Anthony
Aldairve Angela
Nietanan: Selena, Nizeely, Shilaina
Nietonan: Joshmir y Jomaro
Meskos cu yiunan: Jeanette Arends, Kayra Zimmerman, Makisha Rafini, Derrick Koolman
Mama: Sira Angela-Rodriquez
Tata: †Fernando Angela
Rumanan:Robby, Swinda y yiunan
Lucia Werleman y yiunan
Lalan, Helen y yiunan
Mito, Melania y yiu
Nico, Rosa y yiunan
Elvia, Armin y yiunan
Mayra Angela y yiunan na Hulanda
Lino Angela
Agnes Angela y yiu
Mery, Robby y yiunan
Swa & Cuñanan: Maria y yiunan
Herman y Yolanda y yiunan
Irma y yiunan
Silvio y Isabel y yiunan
Eveline y Raphael y yiunan
Ronnie y Miriam y yiunan na Hulanda

Iha: Joshua Baarh
Miguel Angel

Subrina y subrinonan, tanta y omonan, prima y primonan, amiga y amigonan, mihor amigo Ipi, bisiñanan pega Astrid, Corin y Candy, conocirnan di Young Fellow y Hooyberg Store.

Demas famia: Angela, Everon, Rodriquez, Reynoso, Trimon, Werleman, Geerman, Bislip, Vasquez, Maduro, Montsanto, Lampe, Kock, Kelly, Croes, Baarh, Heyer, Bermudez, Zoet, Koolman, Peash, Medina, Fingal, Nadall, Babijn y Oduber.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 26 di october 2015 na misa Inmaculada Concepcion Sta Cruz pa 4'or di atardi, despues Sali pa Santana Sta.Maria. E restonan di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.
Si den caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Nos ta pidi encaresidamente sip or bin na colornan alegre.



"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Jersey M. Helder

*22-06-1959 - †25-10-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, min' tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay drumi den brasa di Señor



Richard Frederik Romulo Harms

*24-03-1937 - 16-10-2015
Lid in de orde van Oranje Nassau
Ex-President di Algemene Rekenkamer
Ex- Direkteur van Onderwijs
Ex- Rector Colegio Arubano

Na nomber di su :
Casa: Betty "Betsy" Harms- Blakeley
Yiunan: Monique Harms y Francisco "Chico" Ras
Gislène Harms
Richard "Ricky" Harms
Nietonan: Jeandrick Oduber
Andrew Ras
Yiu di cariño: Alida y Albertico Croes-Franken y famia
Rumannan: †Donald Harms
†Marieta y Horacio Oduber y famia
†Edith Harms
Daniel Harms y famia
Roland y Betty Harms y famia

Bon amigonan: Rumannan Toppenberg, Poppy Winkel, Adolf Hoevertsz
Grupo di toca guitara
Amigonan di Concierto Dominical y Cas di Cultura
Sobrino y sobrinanan, ihanan, tur primo y primanan, bisinja y demas famia, amigo y conocirnan na Aruba, Corsow, St.Maarten, Merca, Hulanda, Venezuela y Mexico.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa y dolor nos a lubida un famia y/of conocir.

Ta invita pa e acto di condolencia y entiero cu lo tuma lugar diamars 27 di Oktober di 1'or pa 3:30 di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Elizabeth Petrocchi-Donata

*19-11-1928 - †21-10-2015

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 30 di october 2015 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues nos defunto stima lo sali pa santana di Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 29 oktober 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.



Jehova es mi pastor na da me faltara, en lugares de delicados pastos me hara descansar junto a aguas de reposo me pastoreara, confortara mi alma; me guiara por sendas de justicia por amor a su nombre. Salmo 23:1-3

Anunciamos el fayecimento de:



Jairo Saavedra

*24-04-1945 - †21-10-2015

A nombre de su:
Esposa: Ana Saavedra
Hijos: John Jairo Saavedra y esposa Leonora Saavedra y fam (E.E.U.U)
Liliana Saavedra y Sonny Hurtado
Nietos: Christian y Vannesa
Mateo Rincon
Visnieta: Marianna Fontecha
Hermanos: Fernando y Nuvia (Colombia)
Diego Ochoa (España)
Primos: Padalia, Cecar, Raul, Fong, Teresa, Oscar, Orlando, Wilian, Wilson, Esthela Mendoza y esposo, Magaly y esposo, Diomara y esposo, Arielito y familia, juan Carlos y familia

Acto de cremacion sera el Lunes 26 de octubre 2015 de 2 a 4 de la tarde en la Funeraria Aurora.
Recibimos condolencia en la casa, Boegoeroei 61 el sabado 24 de octubre 2015 desde la 6 de la tarde.

Brazil Taekwondo Stichting a reuni cu prensa



DIAHUEBS ultimo a tuma lugar un reunion di directiva di Brazil Taekwondo Stichting hunto cu prensa. Brazil Taekwondo Stichting ta un fundacion cu ta traha na bienestar di su atletanan, specialmente esnan cu ta biaha cu Brazil Taekwondo Stichting pa representa Aruba n'e TK5 di Corsou y Suriname.Prensa riba su mes ta un organo sin compromiso cu Brazil Taekwondo Stichting of cu cualkier otro deporte.Locual cu prensa ta haci pa hopi deporte aki na Aruba ta grandi y no tin nada pa paga esaki.



Un di e metanan principal di e reunion hunto cu prensa tabata tocante di un plan unico cu a lansa for di aña pasa p'asina mira con por mehora locual tin actualmente den deporte. E reporteronan cu tabata interesa ta lo siguiente: AWEMainta; Diario; www.24ora.com; www.sportkidsaruba.com; www.sportpicsaruba.com; Tele Aruba, canal 13; www.zoomaruba.com; Solo di Pueblo; Canal 22 y ITV canal 49. Brazil Taekwondo Stichting ta sumamente contento cu e interes grandi aki y pronto lo bay mira un diferencia grandi.





"Nos cu a stime na bida nunca lo lubide; e lo keda semper den nos curason"

Cu imenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento tragico na Hulanda di:



Elverson Rayee Tromp

Mihor conocir como "Tweety" of "Chamo"

*6 Feb. 1988 - + 24 Oct. 2015

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

"***Cu Elverson sosega na paz***"

Manera nos tur sa Elverson a bai laga nos inesperadamente y nos no tawata prepara pa esaki. Esnan cu kier contribui/haci donashon pa juda trece Elverson bek na Aruba pa asina nos por hibe na su ultimo lugar di sosiego, por tuma contacto cu Lina H. na Cell: 564-6404 of email: mth_70@hotmail.com



Despues cu diabierne atardi e apertura a keda cancela

Diasabra merdia, Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a efectua apertura di Expo-Cas 2015



DESPUES cu diabierne atardi, rumannan Brown a haya nan forza, despues di a consulta cu e expositornan, di cancela apertura di Expo-Cas 2015, debi na falta di coriente.

A dicidi cu e ceremonia di Red Carpet lo tuma lugar diasabra merdia 12 or combina cu e entrada general.

A toca honor na Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, pa a haci e apertura oficial. Mester bisa cu apesar di e contratempo, Expo-Cas 2015 a resulta un exito, mirando e cantidad di bishita cu el a haya den dos dia di tempo.

E interes ta grandi, confirmando cu tur aña tin hende cu ta busca novedad pa cu drecha nan cas, of construi nan cas. Un pabien na rumannan Brown p'e exito di Expo-Cas 2015.









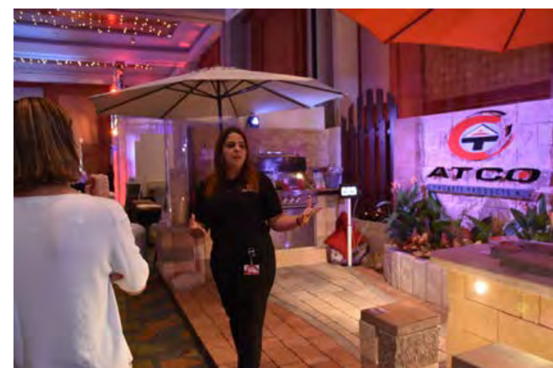














Y



ta felicita Hyatt Aruba Regency cu boso 25 aña contribuyendo cu progreso y desaroyo di Aruba

Exito di Hyatt Regency ta su empleadonan

FOR di apertura di Hyatt Regency na Aruba, suexito, ta debi n'e servicio cu su empleadonan a sa di duna n'e huespednan.E huespednan, maneranan mes ta comenta, ta sinti cu nan a yega nan “propiocas”. T'e relacion cu e empleadonan aki a sa di crea cu nan huespednan, a gana confianza di cada uno di nan.

E huespednan ta ser reconoci p'e empleadonan, dor di yama e huespednan na nan number, cu t'e extra mile di exito di Hyatt, pero manera menciona, danki pa su empleadonan. E hotel por ta hopi bunita, pero t'e cordialidad di nos hendenan, ta haci cu hopi di e turistanan aki ta bolbe Aruba.

Durante e 25 aña nan aki, celebrando esaki awor, ta duna confianza, pa sigui inverti den nan facilidadnan. Durante e añanan cu a pasa, por a mira hopi cambio a tuma lugar, semper y cuando pa duna e huespednan un trato adicional, cu a bin ta haci Hyatt un hotel diferente for di turotro. Obhetivo di e compania ta, pa ta, maneranan ta bisana Ingles: The employer of choice.

Cada aña Hyatt Regency a keda premia cu e.o. AAA Four Diamond como tambe a haya reconocimento cu EarthCheck Gold certification pa nan esfuerzo pa 'green' efforts.

E dos reconocimentonan aki, Hyatt a lograna 2014, sin lubida e reconocimento nan haya p.e. na 2013 Pinnacle Award, sigui pa 2013 TravelChannel.com Top Caribbean Resort y tambena2013 U.S. News & World Report Silver Badge Winner Best Hotels in Aruba.









Carlos Cabrera, e prome Gerente General di Hyatt Aruba

Su amor pa Aruba t'asina grandi cu semper a sa di adopta un of otro proyecto pa yuda



HYATT Aruba su apertura oficial a tuma lugar dia 23 di ctober 1990. Hyatt Aruba Regency a cuminsa cu 120 empleado, di cual sigur un 40 ainda ta den servicio di mesun Hyatt di 25 aña pasa.

Ta bon pa menciona cu Carlos Cabrera tabata e General Manager pa habri e hotel aki. Te cu awe, segun propio declaracion di Carlos Cabrera, Aruba tin un lugar special den su curazon.

E hotel ta maneha actualmente pa sr. Joel Bunde, kende ta sinti su mes, masha afortuna di por traha cu un team asina dinamico, pero cu sosten di pueblo Arubano.

Manera menciona, Hyatt Regency a keda habri dia 23 di october, 1990, unda awe a crece te cu e tin sigur 611 empleado den servicio, y menciona sigur 40 ta di inicio di aperture, celebrando awe 25 aña di servicio.

Durante e 25 añanan aki, Hyatt a demostra di ta un berdadero ciudadano, unda a dedica masha atencion na nos muchanan y hubentud Arubano.

Hyatt tabatin y tin te ainda, diferente programa educacional cu ta enfoca riba e negoshi di hospitalidad.

Asina p.e. Hyatt a adopt St. Anna School dunando asistencia den duna les aña'den aña'fo pero tambe a tuma pa nan cuenta mantenimento di edificio di St. Anna School.

A sa di duna guida na studiantenan di EPI Sector Horeca.

Banda di tur esaki, Hyatt ta masha envolvi den diferente proyecto di e comunidad.

Celebrando nan 25 aña di presencia na Aruba, Hyatt Regency kier duna comunidad algo bek y pesey cada luna nan lo scoge un proyecto pa yuda, y di e forma aki bisa danki na Aruba su hendenan cu a yuda haci Hyatt di loke Hyatt ta awe na Aruba. Masha Danki!!!



Hyatt Regency Aruba den e lista di e 20 Mihornan di Caribe

HYATT Regency Aruba Resort, Spa & Casino recientemente a subi rib'e lista di e 20 Mihor Resorts di Caribe den e categoria Biahe den Famia cu e revista di biahe y turismo Travel & Leisure ta publica tur aña.
Hyatt Regency Aruba Resort t'e unico hotel na Aruba cu a logra clasifica den e lista di e 20 mihornan den e categoria aki.

E ranking a wordo establecia pa medio di votacion via un pagina di internet na unda biaheronan rond di mundo ta wordo invita pa participa na un encuesta. Según e resultado di e encuesta, Hyatt Regency Aruba a ocupa e di 15 lugar den e lista di e 20 mihor establecimentonan di hospitalidad den Caribe, cu 86,43 punto di un maximo di 100 punto. E resort cu puntacion mas halto den e lista tin 93.33 punto.

Maria Raven, Gerente di Ventas, a bisa:
"Nos ta hopi satisfecho cu e resultadonan cu nos a obtene den e categoria Biahe den Famia. Siendo den e lista di e mihor bintinan den henter Caribe, unda tin cientos di hotelnan, ta yena nos cu alegria y tambe ta duna nos un impulso nobo pa sigui traha cu creatividad y hopi dedicacion pa tur famia cu bishita nos."

Den e lista di actividadnan mas popular cu Hyatt Regency Aruba ta ofrece pa esnan cu ta biaha den famia ta entre otro paseonan na beach, deporte acuatico, weganan tur dia unda muchanan por disfruta. Tambe Hyatt tin un video game room pa grandi y chikito.
Hyatt tin e famoso Camp Hyatt Watapana unda expertonan capacita den diberticion ta entretene muchanan mientras nan mayornan ta gozando di otro actividadnan cu Hyatt ta ofrece, sea ta n'e famoso ZoiA spa of un cena romantico.



Rooms

CARIBBEAN Suites & Luxury Accommodations in Aruba

Find yourself surrounded by luxurious Aruba accommodations in the Caribbean Suites of Hyatt Regency Resort in Palm Beach, Aruba. No detail goes unnoticed in our guestrooms, whether you are staying in our standard rooms or the Regency Club or Orquidia Suite. Let your guestroom be your bastion of tranquility with inviting amenities and other features, such as complimentary WiFi, Hyatt Grand Bed, and more. Spacious and bright, our Aruba accommodations are conveniently located within our resort for easy access to the restaurants and hotel activities.

Family Suites

Experience an amazing vacation in our family suites at our Aruba hotel. Relax in the inviting parlor of these remodeled Aruba hotel suites and enjoy fantastic views of the resort, and access to our Regency Club. When you want to connect with the world beyond our breathtaking Aruba resort, our family suites feature 50" LCD TV, high-speed internet, daily newspaper and iHome clock radio. These beautiful Aruba hotel suites surround you with delightful Caribbean inspired decor with warm island colors that create a serene vacation vibe.

Sunset Suites

Indulge in luxurious studio suites in Aruba. Located on Floors 2, 3, 4, 6 and 7, our freshly renovated Sunset Suites feature beautiful Caribbean-themed décor and elegantly furnished sitting areas with a comfortable sofa bed for two. These gorgeous Aruba resort suites pamper you with glorious views of the Caribbean Sea from the furnished balcony. Sleep peacefully in paradise in a king-sized Hyatt Grand Bed® topped with luxurious linens, fluffy down pillows and a colorful throw over a pillow-top mattress. The spacious full bath includes a shower, pampering KenetMD™ products and plush robes.

Cayena Suites

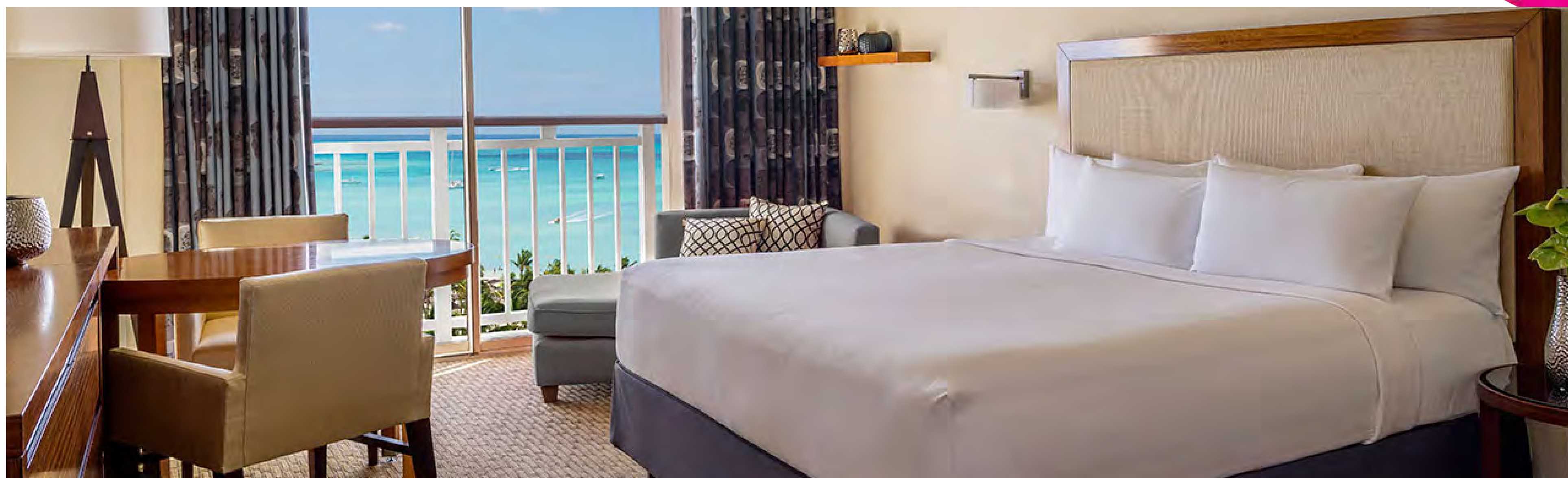
Discover the essence of tranquility and elegance in our newly renovated Aruba accommodations, located on the 3rd, 4th and 5th Floors. Cayena Suites are available in your choice of one, two or three bedrooms to suit your needs. As a one-bedroom, this luxurious suite offers a king Grand Bed with a furnished balcony, a couch that converts to a comfortable sofa bed, large enough for two guests and a bathroom with a shower. As a two -bedroom suite, the second bedroom features two queen Hyatt Grand Beds® with a furnished balcony and a bathroom with a bathtub. As a three-bedroom suite, the third bedroom offers a king-sized Hyatt Grand Bed® with a bathroom and a rainforest shower. All King rooms include a shower while rooms with two queen bedsinclude a bathtub. No matter combination you select, you will enjoy access to our Regency Club and the incredible view of the ocean from the welcoming seating area or a private balcony. Complementing the view is the delightful décor, with sophisticated yet warm colors of the Caribbean creating a serene setting for your visit.

Governors Suites

Discover the essence of tranquility and elegance in our elite one or two-bedroom Aruba accommodations, located on the ninth floor, Regency Club level. A soaring cathedral ceiling welcomes you to this opulent suite with its defining characteristic of two guest room-sized fully furnished rooftop terraces on each side. With a large living room (as big as three guestrooms), a half bathroom, the Governors Suite redefines luxury with a full furnished balcony that extends the full length of the room, affording a stunning view of the Caribbean Sea. All King rooms include a shower while the rooms with two queen beds include a bathtub. Awaken each day refreshed from an exceptional rest in our signature Hyatt Grand Beds, fitted with luxurious linens, fluffy down pillows and a colorful throw over pillow-top mattresses. Relax in the soothing Jacuzzi in the spacious, deluxe master bath. The master bedroom opens up onto one of the furnished terraces for your quiet reflection upon gardens and nature. The second bedroom offers a king Hyatt Grand Bed.

Orquidea Suites

Discover the essence of tranquility and elegance in our Aruba accommodations, located on the eighth floor, with access to

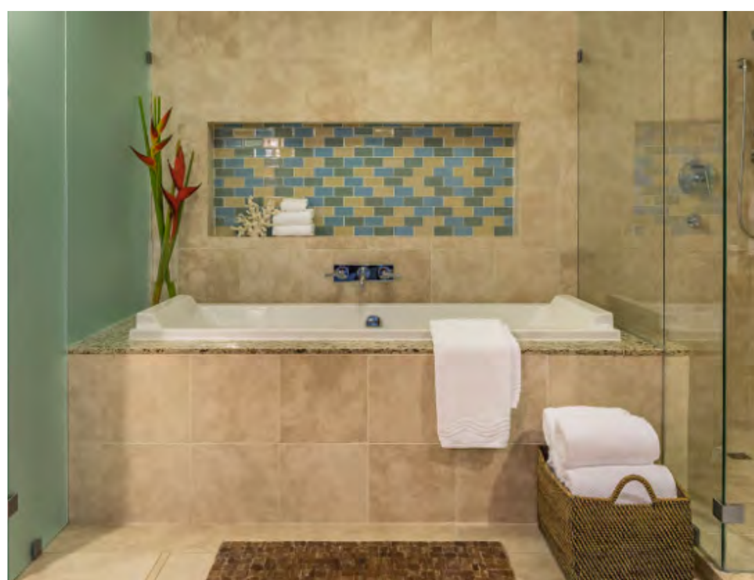




Regency Club. Choose either a one-bedroom, two-bedroom or three-bedroom suite. The deluxe living room area is as large as three guestrooms, furnished with a conference table for eight people, a full bathroom with a stall shower, steam shower, and bathtub, and a spacious furnished balcony that runs the full length of the living / conference area. The one-bedroom suite offers a king Hyatt Grand Bed® and a balcony with a magnificent oceanfront view of the Caribbean Sea. The master bedroom opens up to the living room. As a two- bedroom suite, the second bedroom has a king Hyatt Grand Bed® with an oceanfront view. The three-bedroom suite offers two queen Hyatt Grand Beds®, with an ocean / pool view or ocean / garden view from the French balconies.

Trinitaria Suites

Discover the essence of tranquility and elegance in our Aruba accommodations, located on the eighth and ninth floors. Each of these suites have access to Regency Club and may be configured to create either a one-bedroom or two-bedroom suite to suit your needs. Within the suites, you'll enjoy a living room / parlor area with an ocean / pool view from two French balconies, a full bathroom and a wet bar. As a one-bedroom suite, the Master bedroom features his and hers bathrooms (for a total of three). As a two-bedroom suite, the second bedroom includes two queen beds. All King rooms include a shower while the rooms with two queen beds include a bathtub. No matter which you select, you'll awaken each day refreshed from an exceptional rest in our signature Hyatt Grand Beds®, fitted with luxurious linens, fluffy down pillows and a colorful throw over pillow-top mattresses.



DINING & ENTERTAINMENT



CHOOSE from a diverse selection of restaurants during your stay at our luxury hotel.
Sit indoors or take a seat at one of our outdoor restaurants where you can enjoy the cooling trade winds and gentle sounds of the sea as you dine.

RESTAURANTS

Ruinas del Mar ("Ruins by the Sea") Surrounded by lush landscaping, waterfalls and ponds ofKoi fish and black swans, the resort's signature restaurant offers one of the most romantic settings in Aruba. Enjoy fresh seafood and mouthwatering steaks from an open-hearth oven or choose from a menu of Spanish-influenced dishes with a contemporary twist.

Mexicado
Tantalize your taste buds at Aruba's and the Hyatt brand's first authentic Mexican restaurant. The upscale Mexicado features table-side guacamole, multiple types of ceviche, traditional and contemporary
Mexican dishes, and a bar with a dedicated tequila selection.

Palms
This lively beachfront Latin bistro offers South American and Caribbean-style cuisine for a relaxing lunch or dinner, spectacular views of Palm Beach, and fresh ocean breezes.

Footprints Beach Grill
Enjoy dinner alfresco under palapas with your feet in the sand at this exclusive restaurant with only five tables available every evening. Each palapa seats 4-6 people for an intimate meal while tiki-torches provide a warm glow. All entrees are grilled
just steps away on the beach.

Shoco Market Cafe
Offers artisanal sweets and local finds as well as special Picnic in Paradise dinners, lunch Meal Packs and TSA-approved in-flight meals.

LOUNGES & BARS

Balas hi Bar & Grill Swim or walk up to the bar for a cooling drink, lunch or a snack. Or beat the heat by enjoying the shaded seating next to the pool.

Palms Beach Bar
Situated on Palm Beach, this bar is a welcoming hang out with exotic cocktails and a menu of light bites. There's no better place to sip your favorite frozen drinks and watch the sun set over the water before heading to dinner.

Alfresco Bar
An ideal spot for people-watching, this open-air lobby bar features a "South Beach meets the Caribbean" vi be with an inviting setting of canopied day-beds and accents of colorful lighting. Sample a house-specialty island cocktail or a glass of premium wine as
you look out at the resort's water playground and lush gardens.



Piet's Pier Bar
Gaze out at the beautiful waters of the Caribbean, sip a refreshing drink and sing to karaoke at this laid back gathering spot.

Kadushi Juice Bar
This casual juice bar offers fresh, delicious juices and nutritious smoothies.

Casino Bar
Join in the fun celebration every Thursday to Sunday with live music and dancing. The bar offers hand-rolled cigars and an extensive selection of exotic drinks.





WEDDING AND EVENTS

WITH dramatic design that complements the uniqueness of Aruba, our hotel features exquisite venues for the event of a lifetime. Our experienced Romance Planner and professional culinary team will assist you on this joyous journey, ensuring each detail is an expression of your love and passion. Discover infinite possibilities for your dreamy destination wedding at the Hyatt Regency Aruba.

WEDDING DETAILS

Hyatt Regency Aruba is committed to ensuring that no detail is overlooked, so that your special occasion is executed seamlessly and within your budget. Take advantage of our event planning services, including:

- On-site event manager, to guarantee the flawless execution of your party
- Initial concept and design of your event to match your vision
- Vendor contact and coordination from invitations and flowers to entertainment and giveaways
- Special menu development featuring Personal Preference Dining.
- Extensive venue selection from our own elegant banquet facilities to off-site locations
- Client status reports, to ensure your approval of each step
- VIP handling, from hotel and transportation arrangements to last-minute requests
- Complete audio-visual equipment for impressive lighting and sound

WEDDINGS

Our magnificent beachfront resort sets the mood for a magical Aruban wedding. Create memories with families and friends at our pristine resort. When your special day arrives, the wedding you've imagined will become a romantic reality. Whether you desire a simple yet elegant ceremony and reception outdoors or a formal gala within our beautifully decorated ballroom, our experienced Romance Planner will ensure that each detail is perfect.

CEREMONY AND RECEPTION SITES

From beautiful white sandy beaches to ballrooms with stunning views, our ceremony and banquet facilities will provide the perfect wedding location for your special day.

Beach Deck

A 5,532-square-foot redwood deck offers enticing views of the ocean and beach letting you know you are in paradise! Treat your guests to an enchanting evening party, surrounded by tropical plants and fresh ocean breezes. The Beach Deck can accommodate 270 people for a seated banquet or 350 people for a classic reception.

Beach and Beach Palapa

Illuminate your reception and dinner with the vibrant natural colors of the sea. We offer several beautiful settings for a picture-perfect event.



RECREATIONAL FACILITIES



WHETHER you're an exercise enthusiast, a shopping buff, or a relaxation addict, we've got just the right activity for you and your family.

POOLS

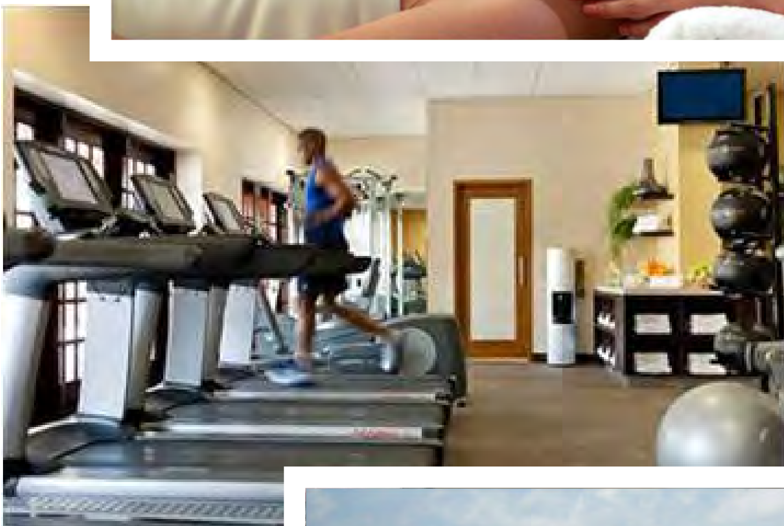
Our magnificent, 8,000-square-foot pool complex offers fun in the sun for everyone. Relax and soak up the sunshine as you lounge on our expansive pool decks with comfortable lounge chairs and umbrellas. Cool down with a swim in our sparkling multi-level pool, complete with cascading waterfalls.

Glide down our two-story water slide with an invigorating splash into the warm waters, relax by the freshwater lagoon brimming with tropical fish and wildlife, or play a game of water volleyball with your family. Float over to Balashi Bar and Grill and submerge in one of our two outdoor Jacuzzis, nestled under the swaying palms.



ZoiA SPA

Immerse yourself in healing tranquility at ZoiA Spa, a peaceful escape that rejuvenates your body and soul. ZoiA, the Papiamento word for balance and poise, is reflected in the spa's all-natural treatments. Feel your cares melt away with relaxing massages, refreshing facials and rejuvenating treatments at this peaceful Aruban spa retreat.



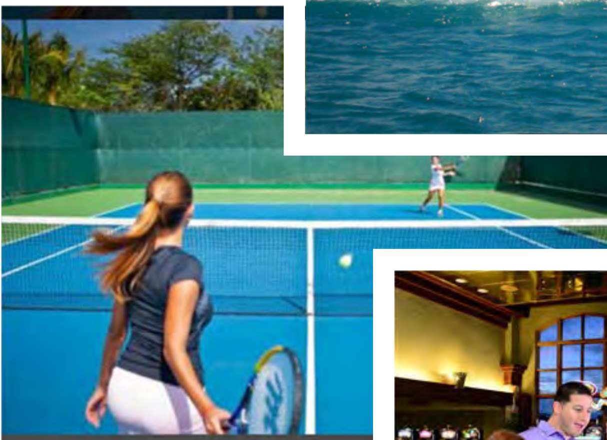
STAYFIT FITNESS CENTER

Stay in shape at our Stay Fit gym, featuring an exercise room with free weights, exercise bikes, stair climbers, rowers and much more.



BEACH AND WATER SPORTS

The white sandy beaches and azure waters of the Caribbean waiting just outside your door provide the perfect water playground. For those looking for a more active day at the beach, take advantage of our on -site adventure outfitters, Red Sail Sports. This award-winning, full-service company offers everything from diving lessons and trips to snorkeling, deep sea fishing, watersports, equipment rentals and more.



TENNIS

Whether you're a seasoned pro or prefer a carefree game, you'll enjoy our professional tennis facilities. We offer two hard surface tennis courts that are lit so you can play any time of day.

CAMP HYATT®

Under the supervision of trained camp counselors, your kids will spend their days romping on the beach, creating crafts and learning about the natural beauty and colorful history of Aruba.



HYATT REGENCY CASINO

Enjoy unbeatable entertainment and a diverse selection of gaming options at the recently renovated 12,500-square-foot casino, which features 255 slot machines and 30 video poker machines, as well as 21 gaming tables offering everything from Craps to Roulette.



MEETING & FUNCTION SPACE

BUSINESS gatherings go beyond the usual at Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino. Our outstanding resort is the premier choice for successful incentive trips, corporate getaways and executive retreats. Imagine coffee breaks on white sand beaches and conclaves held on tennis courts and golf courses, where a job well-done is rewarded with a spa treatment and quality time with colleagues is spent at the exciting Hyatt Regency Casino.

EVENT SPACE

Regency Ballroom
Offering a total of 5,290 square feet of elegant meeting space, this ballroom can be divided into three sections making it flexible for groups of varying sizes and needs. Adjoining the ballroom is the Regency prefunction area and Outdoor Terrace. The Regency prefunction area is an ideal space for meeting breaks, to set up information tables or to use for event registration. The Outdoor Terrace overlooks the beautiful gardens, creating a stunning backdrop for cocktail parties or casual dining.

Warawara, Totolica and Trupial Boardrooms
These classically styled boardrooms offer stately wood meeting tables and luxurious amenities for VIP gatherings. Trupial Boardroom also features a built-in 50-inch flat screen TV. All three boardrooms offer buffet areas for working luncheon set ups.

Padu del Caribe
Named in honor of the composer of Aruba's national anthem, this flexible and intimate meeting room is designed to accommodate small to midsized events. Break the room into three separate salons to be used for brainstorming sessions with 30 participants in a U-shape format. Hold a cocktails and hors d'oeuvres reception for 250 in the entire space, or a seated dinner for 180.



Den un forma informal

Hyatt Regency a celebra su 25 aña di existencia na Aruba

CU PRESENCIA di Gobernador Freddy Refunjol, Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, algun Parlamentario, y un cantidad di invitado, Hyatt Regency a celebra nan 25 aña di presencia na Aruba. E tabata un anochi ameno, apesar di menasa cu lo mester cancel'e, debi cu coriente a bay pero el a bolbe relativamente rapido. Un biaha mas, recibi nos felicitacion y mucho 25 aña mas na Aruba, contribuyendo na progreso y desaroyo di Aruba.

























